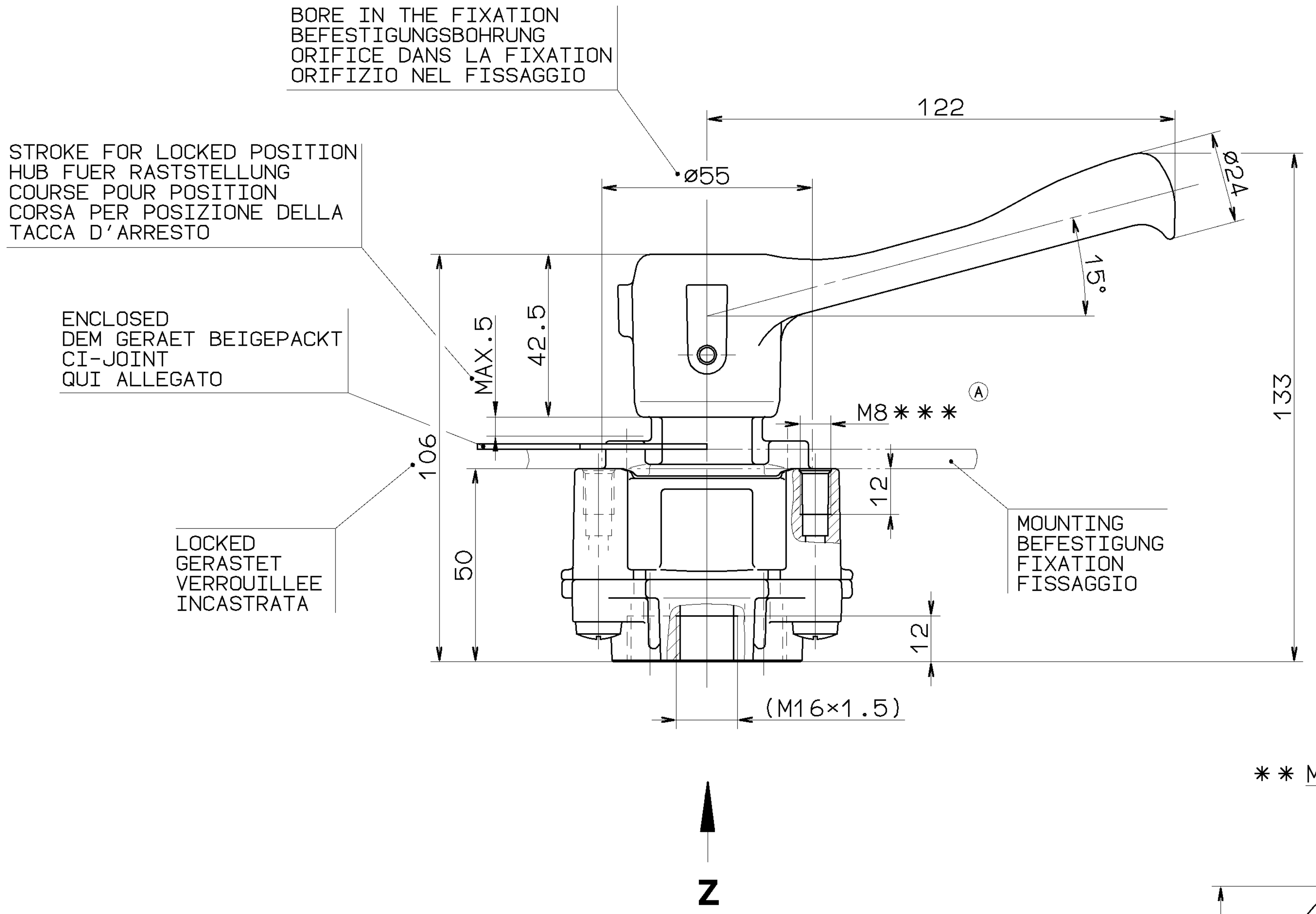
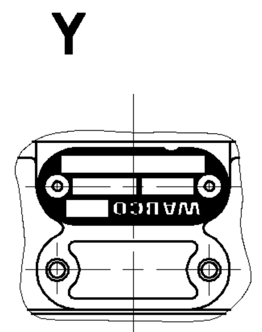
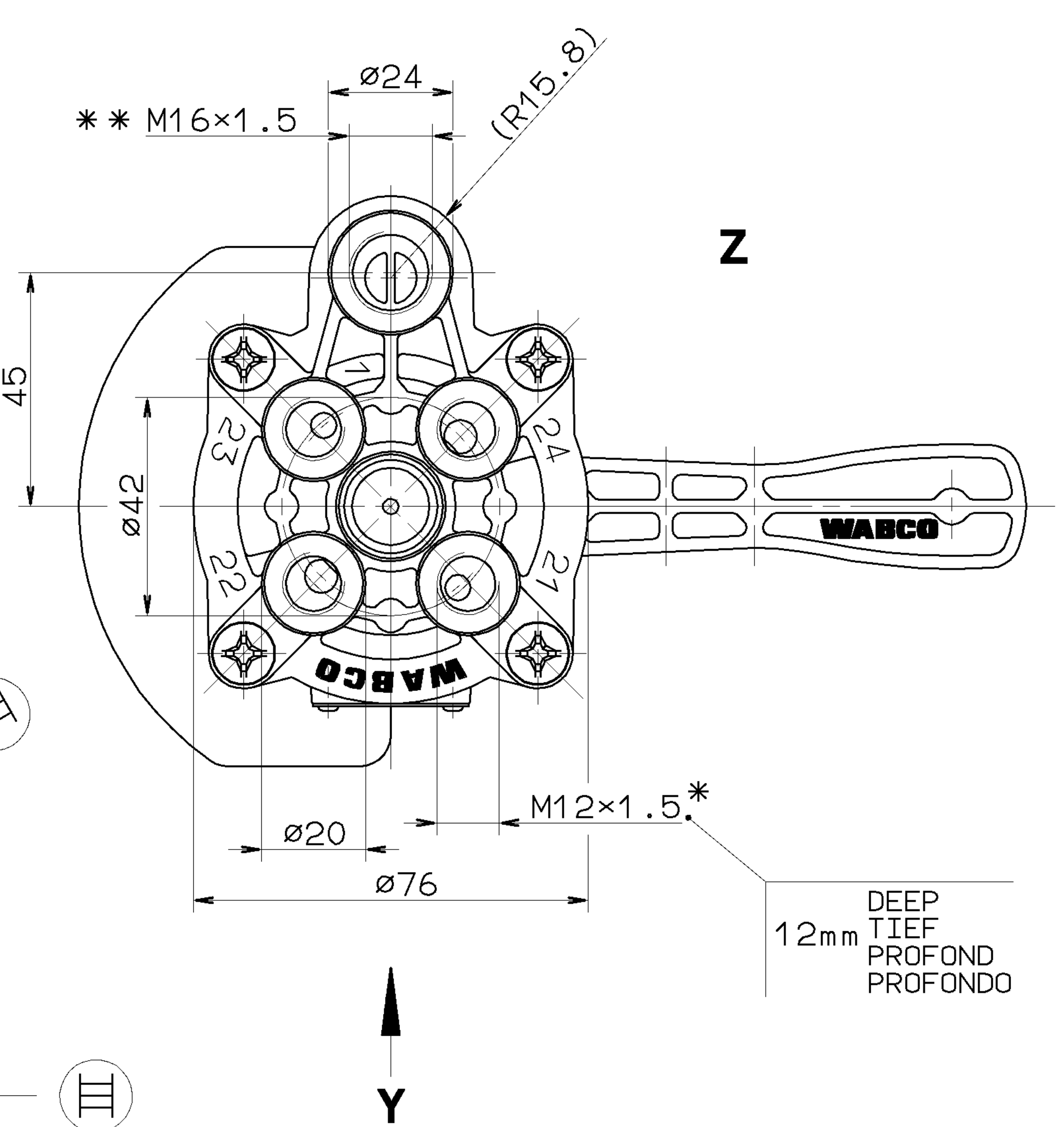
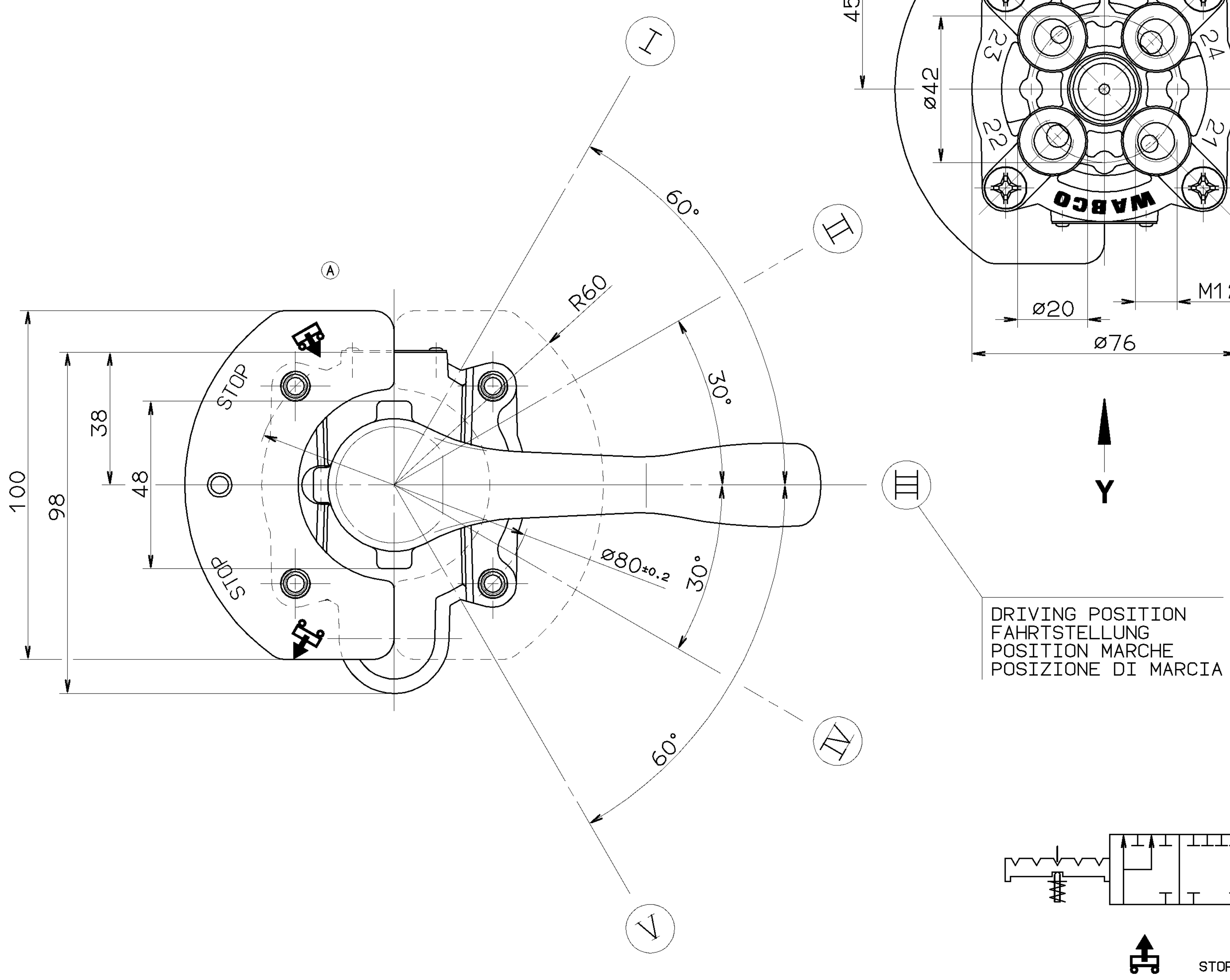


Ⓐ AUXILIARY DIMENSION
( ) ≙ HILFSMASS
DIMENSION AUXILIAIRE
DIMENSIONE AUSILIARIA







INSTALLATION POSITION : OPTIONAL
EINBAULAGE : BELIEBIG
POSITION D'INSTALLATION : QUELCONQUE
POSIZIONE DI MONTAGGIO : A SCELTA

WORKING PRESSURE :
BETRIEBSDRUCK :
PRESSION DE SERVICE : pe = 10 bar
PRESSIONE DELL'ESERCIZIO :

TORQUE : ✱MAX. 25 Nm
ANZUGSMOMENT : ✱✱MAX. 34 Nm
COUPLE DE SERRAGE : ✱✱✱MAX. 10 Nm Ⓐ
COPPIA DI SERRAGGIO :

WORKING MEDIUM : AIR (WATER-, OIL AND ALCOHOL CONTAINING)
ARBEITSMEDIUM : LUFT (WASSER-, OEL UND ALKOHOLHALTIG)
FLUIDE D'UTILISATION : AIR (CHARGE D'EAU, D'HUILE ET D'ALCOOL)
FLUIDO DI ESERCIZIO : ARIA (ACQUOSO,OLEIFERO E ALCOOLOSO)

WORKING ENVIRONMENT : AIR (WATER- AND SALT CONTAINING)
UMGEBUNGSMEDIUM : LUFT (WASSER- UND SALZHALTIG)
FLUIDE AMBIANTE : AIR (CHARGE D'EAU DE SEL)
FLUIDO AMBIENTE : ARIA (ACQUOSO E SALIFERO)

THERMAL RANGE OF APPLICATION :
THERM. ANWENDUNGSBEREICH :
GAMME D'APPLICATION THERMIQUE : -40° ...+80° C
CAMPO DI APPLICAZIONE TERMICA :

MIN. FLOW PASSAGE /NOMINAL DIAMETER :
MIN. DURCHFLUSSOEFFNUNG /NENNWEITE :
MIN. ORIFICE CALIBRE /DIAMETRE NOMINAL :
MIN. PASSAGGIO LIBERO /DIAMETRO NOMINALE :

PORTS 21,23 :
ANSCHLUESSE 21,23 : MIN.12.6 mm² (≙ø4mm)
ORIFICES 21,23 :
ORIFIZI 21,23 :

PORTS 22,24 :
ANSCHLUESSE 22,24 : MIN.28.3 mm² (≙ø6mm)
ORIFICES 22,24 :
ORIFIZI 22,24 :

PORTS 1,3 :
ANSCHLUESSE 1,3 : MIN.63.6 mm² (≙ø9mm)
ORIFICES 1,3 :
ORIFIZI 1,3 :

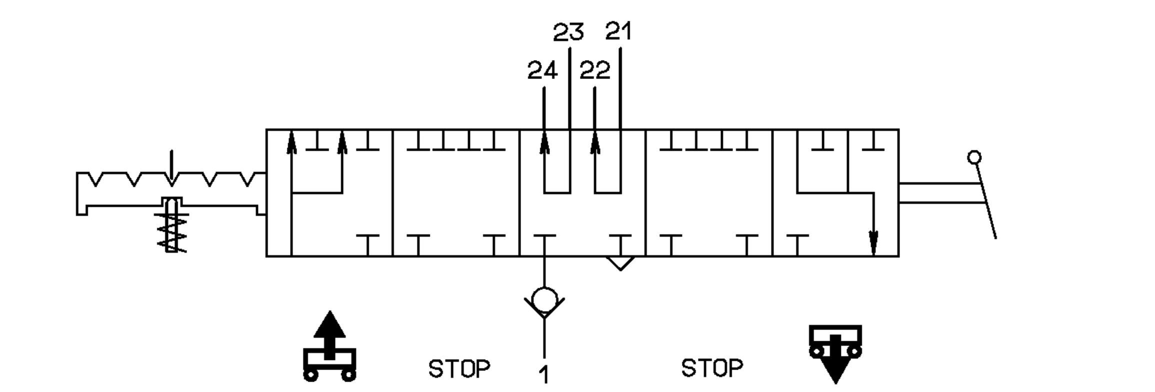
OPERATING TORQUE :
DREHMOMENT ZUR BETAETIGUNG : MAX. 7 Nm
COUPLE DE COMMANDE :
COPPIA DI COMANDO :

1 SUPPLY
ENERGIEZUFLUSS
ALIMENTATION
ALIMENTAZIONE

22,24 DELIVERY (TO AIR SUSPENSION BELLOW)
ENERGIEABFLUSS IN DIE ARBEITSLEITUNG (ZUM LUFTFEDERBALG)
UTILISATION (A COUSIIN DE SUSPENSION PNEUMATIQUE)
MANDATA (PER SOFFIETTU A SOSPENSIONE PNEUMATICA)

3 EXHAUST
ENTLUEFTUNG
ECHAPPEMENT
SCARICO

21,23 CONTROL LINE (TO LEVELLING VALVE)
STEUERLEITUNG (ZUM LUFTFEDERVENTIL)
LIGNE DE COMMANDE (A VALVE DE NIVELLEMENT)
LINEA DI COMANDO (PER VALVOLA NIVELLATRICE)



GENERAL SPECIFICATION: JED-334
FURTHER TECHNICAL DATA:
DOC. CODE: SHEET: TO

GENERAL TOLERANCES

CLASS 1)		RANGE OF NOMINAL DIMENSIONS (± mm) ≤50	> 50 ≤180	>180 ≤400	>400	∢
FINE		0,5	1,0	1,5	2,0	
MEDIUM	X	1,0	2,0	3,0	4,0	± 3°
COARSE		2,0	3,5	5,0	6,5	

TAPPED HOLES ACC. ISO 4039 / JED-152
1) TOLERANCE CLASS APPLIED CROSSMARKED

DCN-NO.	REV.	DATE
050693	4×A	92-11-04

CADAM-DRAWING COPYRIGHT

DATE	SIGNATURE
DRAWN:	
91-01-31	STEINFELD
CHECKED:	DIEKMEYER
STANDARDIZATION:	PANTZER

WABCO

ROTARY SLIDE VALVE
DREHSCHIEBERVENTIL
DISTRIBUTEUR ROTATIF
RUBINETTO A CASSETTO ROTATIVO

MASS	SCALE	PRODUCT IDENTIFICATION NO.	DOC. CODE	SHEET
1,4 KG	1:1	463 032 020 0	605	1/1
SIZE	T.R.I.	SHAPE CODE	REPLACEMENT FOR	
A 1	140		884 007 733 0	

100mm
EXPERT CODE 7 2 8
PRODUCT TYPE 0 0 X

1G09/016/3/04.93
605/653